

Academiejaar 2009-2010



# Programmagids

---

Bachelor in de toegepaste taalkunde

*Bachelor 1 (Nederlands-Frans-Arabisch)*

Opleidingsonderdeel	Groep	Stp.	Semester	Deeltijds
Geschiedenis	Algemene vorming	3	2	/
Nederlands Taalkunde 1	Nederlands	4	1 + 2	/
Frans Taalkunde 1	Frans	6	1 + 2	/
Arabisch Taalkunde 1	Arabisch	6	1 + 2	/
Arabisch Cultuurgeschiedenis 1	Arabisch	3	1 + 2	/
Filosofie	Algemene vorming	3	1	/
Nederlands Taalvaardigheid	Nederlands	4	1 + 2	/
Frans Cultuurgeschiedenis 1	Frans	5	1 + 2	/
Nederlands Cultuurgeschiedenis 1	Nederlands	4	1 + 2	/
Arabisch Schriftelijke taalvaardigheid 1	Arabisch	5	1 + 2	/
Frans Schriftelijke taalvaardigheid 1	Frans	4	1 + 2	/
Tekstwetenschap I	Algemene vorming	3	2	/
Algemene Taalwetenschap	Algemene vorming	3	1	/
Frans Mondelinge Taalvaardigheid 1	Frans	3	1 + 2	/
Arabisch Mondelinge Taalvaardigheid 1	Arabisch	4	1 + 2	/

## Studiecontract

De bachelor in de Toegepaste Taalkunde is een academische bachelor die voorbereidt op de masters in het Vertalen, het Tolken, de Journalistiek en de Meertalige Communicatie. De opleiding combineert een grondige praktische training in het Nederlands en twee vreemde talen, met een wetenschappelijke vorming op het vlak van de tekstwetenschap, de vertaalwetenschap en de communicatiewetenschap.

Studenten bestuderen talen en hun culturen, werken aan hun taalvaardigheid, en verwerven de nodige wetenschappelijke inzichten om taalgebruik te kunnen analyseren en duiden. Zij schrijven een bachelorpaper die aansluit bij de vertaalwetenschap of de communicatiewetenschap.

De studenten kiezen twee vreemde talen uit de volgende talencombinaties.

	Frans	Engels	Duits	Hongaars	Italiaans	Spaans	Russisch	Arabisch
Frans		X	X	X	X	X	X	X
Engels	X		X	X	X	X	X	X
Duits	X	X		X	X	X	X	

Naast deze talen worden basismodules aangeboden voor Portugees, Nieuwgrieks, Pools, Japans, Standaard Arabisch en Maghrebijns Arabisch.

# Geschiedenis

Code: TT1oGesch  
Groep: Algemene vorming  
Studiepunten: 3  
Creditcontract mogelijk: Ja  
Examencontract mogelijk: Ja  
Deeltijds: /  
Semester: 2  
Onderwijstaal: Nederlands  
Docenten: Hanegreefs Guy  
Coördinator: Hanegreefs Guy

## Specialisatiegraad

inleidend

## Onderwijsactiviteiten

- Geschiedenis

## Inhoud

historische kritiek  
overzicht van de diverse bronnen waarop de geschiedeniswetenschap zich baseert, met een kritische benadering van deze bronnen. Aandacht voor de valkuilen van de geschiedenis.

Aansluitend volgt een kort overzicht van de hulpwetenschappen die de historici gebruiken

hedendaagse geschiedenis

Na een kort overzicht van de jaren 1914-1945, wordt dieper ingegaan op de naoorlogse periode: internationale relaties, sociaal-economische ontwikkelingen, regionale ontwikkelingen en dekolonisatie

## Doelstellingen

### Beschrijving

Na het volgen van deze cursus moeten de studenten beter in staat zijn informatie kritischer te beoordelen en gebeurtenissen in hun historische context te plaatsen.

## Vereiste voorkennis

### Competenties

Geen speciale voorkennis vereist.

## Leermiddelen

### Verplichte leermiddelen

Syllabus door de studenten aan te vullen tijdens de les.  
Slides vullen de syllabus aan met voorbeelden en illustratiemateriaal.

### Aanbevolen leermiddelen

## Werkvormen

### Omschrijving

Hoorcollege. Tijdens de les moeten nota's genomen worden die de syllabus aanvullen. Mogelijkheid om tijdens en na de lessen vragen te stellen.

## Evaluatie

### Types

- mondeling examen

2e examenperiode (juni)

Tijdens het mondeling examen wordt gepeild naar feitenkennis en globaal inzicht.

3e examenperiode (augustus/september)

Tijdens het mondeling examen wordt gepeild naar feitenkennis en globaal inzicht.

### Begeleiding

Mogelijkheid om tijdens en na de lessen vragen te stellen. Kan ook per mail of na afspraak.

# Nederlands Taalkunde 1

Code: TT1oNLTaalk

Groep: Nederlands

Studiepunten: 4

Creditcontract mogelijk: Ja

Examencontract mogelijk: Ja

Deeltijds: /

Semester: 1 + 2

Onderwijstaal: Nederlands

Docenten: De Valck katrien, Heynderickx Priscilla, Thierens Shanna, Van De Mieroop Dorien  
Coördinator: Heynderickx Priscilla

## Specialisatiegraad

verdiepend

## Onderwijsactiviteiten

- Nederlands Taalkunde 1

## Inhoud

In de lessen wordt een praktisch hanteerbare grammatica naar voren gebracht. Zowel woordleer als zinsontleding komt aan bod. In het deel zinsontleding worden enkelvoudige en samengestelde zinnen behandeld. Samengestelde zinnen worden volgens twee systemen ontleed: de niveau-analyse en het rechthoekendiagram.

## Doelstellingen

### Beschrijving

De student is in staat om in precieze taalkundige termen taal te beschouwen en over taal te spreken. De student kan een zin grammaticaal ontleden en elk functioneel element ervan benoemen. De student is zich bewust van alternatieve mogelijkheden om een stand van zaken uit te drukken. Hij kan ook zelf de alternatieven hanteren, waardoor hij zich genuanceerd en gevarieerd kan uiten. Dat bevordert de algemene taalvaardigheid.

## Leermiddelen

### Verplichte leermiddelen

- 1) syllabus Nederlandse zinsontleding 2) oefeningenbundeltje (Toledo)

### Aanbevolen leermiddelen

oefeningen voor zelfstudie in studeercentrum

## Evaluatie

### Types

- schriftelijk examen

### 2e examenperiode (juni)

schriftelijk examen waarin vooral praktische kennis wordt getoetst

### 3e examenperiode (augustus/september)

schriftelijk examen waarin vooral praktische kennis wordt getoetst

## Begeleiding

De docenten zijn altijd bereikbaar voor studenten die aan meer uitleg behoefte hebben.

# Frans Taalkunde 1

Code: TT1oFRTaalk

Groep: Frans

Studiepunten: 6

Creditcontract mogelijk: Ja

Examencontract mogelijk: Ja

Deeltijds: /

Semester: 1 + 2

Onderwijstaal: Frans, Nederlands

Docenten: Gallez Emmanuelle, Kockaert Hendrik, Van Keirsbilck Pascale

Coördinator: Kockaert Hendrik

## Specialisatiegraad

inleidend

## Onderwijsactiviteiten

- Frans Grammatica: oefeningen
- Frans Grammatica: theorie
- Frans Lexicologie

## Inhoud

Taalkunde A

Franse grammatica: theorie

Studie van de algemene Franse grammatica (orthographe d'usage, conjugaisons, genre et nombre, accords, pronoms, temps et modes), dictees en zinsontleding.

Taalkunde B

Franse grammatica: oefeningen

Praktische oefeningen die aansluiten op de theorie gedoceerd tijdens Taalkunde A + uitspraak oefeningen.

Taalkunde C

Lexicologie

Uitbreiding van de Franse woordenschat via begeleide zelfstudie.

## Doelstellingen

### Beschrijving

De kerncompetenties voor dit opleidingsonderdeel zijn gericht op kennis en inzicht in de gedoceerde grammaticale items en op correct taalgebruik.

## Vereiste voorkennis

### Competenties

Minimaal vereiste voorkennis: niveau A2 (Europees referentiekader); gewenste vereiste voorkennis: niveau B1 (Europees referentiekader)

## Leermiddelen

### Verplichte leermiddelen

Vlugter B., Sleeman P. & Verheugd, E. 2008.(1996). Grammaire Plus. Praktische Grammatica van het Frans. Bussum: Coutinho [+CD-Rom]

Bescherelle. 1997. *La Conjugaison Pour Tous*. Paris: Hatier-Didier.

Debrock, M. 2001. *Exercices d'orthophonie française. Précis d'orthoépie*. Presses Universitaires de Louvain.

Descotes-Genon, C., Morsel, M.-H. & Richou, C. 2005. *L'Exercisier. Manuel d'expression française*. Grenoble: Presses universitaires de Grenoble.

Greidanus, T. et al. 2003. *Le mot qu'il faut 1*. Wolters-Noordhoff.

Greidanus, T. et al. 2003. *Le mot qu'il faut 2*. Wolters-Noordhoff.

Syllabus van de docent.

Aanbevolen leermiddelen

Grevisse, M. & Goosse, A. 2007 (14e édition). *Le bon usage. Grammaire française*. Bruxelles: De Boeck & Duculot.

Werkvormen

Omschrijving

Taalkunde A

Franse grammatica: theorie

De docent geeft een theoretische uiteenzetting, die kan worden aangevuld met het beantwoorden van vragen.

Taalkunde B

Franse grammatica: oefeningen

De klemtoon ligt op het inoefenen van de grammaticale items gedoceerd tijdens de hoorcolleges van Taalkunde A en op maximale activiteit van de studenten.

Taalkunde C

Lexicologie

De studenten verwerken de inhoud zelfstandig buiten de colleges.

Evaluatie

Types

- schriftelijk examen
- mondeling examen
- permanente evaluatie

1e examenperiode (januari)

Taalkunde A

Schriftelijk examen: dictee (10%)

Taalkunde B

Permanente evaluatie (5%)

Taalkunde C

Schriftelijk examen: Greidanus, T. et al. 2003. *Le mot qu'il faut 1*. Wolters-Noordhoff (5%)

2e examenperiode (juni)

Taalkunde A

Mondeling examen: schriftelijke voorbereiding van 15 minuten (60%)

Taalkunde B

Permanente evaluatie (5%) + schriftelijk examen (10%)

Taalkunde C

Schriftelijk examen: Greidanus, T. et al. 2003. *Le mot qu'il faut 2*. Wolters-Noordhoff (5%)

3e examenperiode (augustus/september)

Taalkunde A

Schriftelijk examen: Fiches d'orthographe d'usage (10 %)

Mondeling examen: schriftelijke voorbereiding van 15 minuten (60%)

Taalkunde B

Schriftelijk examen (20%)

Taalkunde C

Schriftelijk examen (10%)

Examencontract

Taalkunde A

Schriftelijk examen: Fiches d'orthographe d'usage (10 %)

Mondeling examen: schriftelijke voorbereiding van 15 minuten (60%)

Taalkunde B

Mondeling examen (20%)



Taalkunde C  
Schriftelijk examen (10%)

### Begeleiding

De docent staat tijdens de spreekuren ter beschikking van de studenten.

# Arabisch Taalkunde 1

Code: TT1oARTaalk  
 Groep: Arabisch  
 Studiepunten: 6  
 Examencontract mogelijk: Ja  
 Deeltijds: /  
 Semester: 1 + 2  
 Onderwijstaal: Arabisch, Nederlands  
 Docenten: Talloen Herman  
 Coördinator: Talloen Herman

## Specialisatiegraad

inleidend

## Onderwijsactiviteiten

- Arabisch Taalkunde 1

## Inhoud

We brengen trapsgewijs schrift- en klankleer aan.

We behandelen de basiselementen van woord- en zinsleer:

- naamwoorden: bepaaldheid, genus, getal en naamval
- sterke werkwoorden in de basisstam: vervoeging in de verschillende tijden en wijzen
- persoonlijke voornaamwoorden in subjects- en objectsvorm
- nominale en verbale zinnen
- subjects- en objectszinnen: inleiding
- genitiefconstructies
- morfologie en syntaxis van het verbaal naamwoord
- syntaxis van telwoorden 1 tot 10

Om in de latere studiejaren de taal inzichtelijk te assimileren beëindigen we het jaar met een inleiding op het stam- en patroonsysteem dat het Arabisch typeert.

## Doelstellingen

### Beschrijving

Je hebt een basisinzicht in het ongevocaliseerd schriftsysteem van het Standaard Arabisch.

Je beheerst de morfologische en syntactische basisstructuren in die mate dat je in staat bent de functionele elementen in een eenvoudige zin te herkennen, te benoemen en grammaticaal te analyseren.

Je bezit een basisvaardigheid in het herkennen van stammen en patronen; je kent de basisprincipes om een vertalend woordenboek te raadplegen.

Je geeft blijk van de intellectuele leergierigheid die nodig is om het Arabisch taalsysteem theoretisch te doorgronden en in de latere Bachelor- en Masteropleiding toegepast onderzoek te verrichten.

Je neemt de vereiste attitude aan om de studie van een complexe taal als het Arabisch met succes te voltooien: je legt een volgehouden inzet aan de dag en bent bereid daarvoor gedurende het academiejaar wekelijks taken te verrichten in zelfstudie.

## Vereiste voorkennis

### Competenties

Er is géén specifieke voorkennis vereist.

### Leermiddelen

#### Verplichte leermiddelen

Herman Talloen & Abied Alsulaiman, *Ayyuhâ 't-Tâlib..!* Handboek voor het Modern Standaard Arabisch. Garant, 2007.  
 Herman Talloen & Abied Alsulaiman, *Ayyuhâ 't-Tâlib..!* 5 audio CD's. Garant, 2008.

## Aanbevolen leermiddelen

Herman Talloen & Abied Alsulaiman, *Ayyuhâ 't-Tâlib..!* CD-teksten, oplossingenboek en geïntegreerde woordenlijst. Garant, 2007.

## Werkvormen

### Omschrijving

Wij werken volgens de principes van *blended learning*:

- de theorie, toegelicht in een hoorcollege, wordt ingeoeft in het oefenpracticum
- wekelijks maak je in het zelfstudeercentrum of thuis schriftelijke oefeningen en internetoefeningen
- we bespreken de bijzondere aandachtspunten uit deze oefeningen daarna in klasverband

## Evaluatie

### Types

- schriftelijk examen
- permanente evaluatie

### 1e examenperiode (januari)

Om je te motiveren tot de juiste studieattitude organiseren we een vorm van permanente evaluatie die uit 3 onderdelen bestaat:

- wekelijkse schriftelijke & online oefeningen (10% van het jaartotaal)
- een 1ste tussentijdse summatieve toets (15% van het jaartotaal)
- een 2de tussentijdse summatieve toets (25% van het jaartotaal)

Deelname is niet verplicht maar wel sterk aangeraden: het resultaat wordt enkel verrekend indien het jaarresultaat positief beïnvloed wordt door de permanente evaluatie.

Indien je - om welke reden ook - niet deelneemt aan één van de 3 onderdelen van de permanente evaluatie, wordt met dat onderdeel geen rekening gehouden voor de berekening van het jaarresultaat. Het cijfer van het schriftelijk examen weegt dan in dezelfde verhouding zwaarder door in het jaarresultaat.

De 1ste toets in het kader van de permanente evaluatie heeft plaats in de 1ste examenperiode van januari. De 2de toets heeft plaats net voor of na de paasvakantie.

### 2e examenperiode (juni)

In de 2de examenperiode van juni heeft het schriftelijk examen plaats. Dit bestaat uit twee delen:

- diverse oefeningen (in het Arabisch) waarin je je inzicht in morfologie en syntaxis toepast
- een foutenanalyse (in het Nederlands) waaruit blijkt of je de basiselementen in een zin kan herkennen, in het Nederlands benoemen en grammaticaal toelichten

Voor de bepaling van het jaarresultaat kan je uitslag van het schriftelijk examen enkel in positieve zin beïnvloed worden door de permanente evaluatie (cf. supra)

### 3e examenperiode (augustus/september)

In de 3de examenperiode wordt enkel het cijfer van het schriftelijk examen in rekening gebracht voor het bepalen van de uitslag.

## Examencontract

Schriftelijk examen over de hoofdstukken 1 tot 12 van:

Herman Talloen & Abied Alsulaiman, *Ayyuhâ 't-Tâlib..!* Handboek voor het Modern Standaard Arabisch. Garant, 2007.

## Begeleiding

De internetoefeningen zijn zo opgesteld dat je onmiddellijk inhoudelijke feedback krijgt.

Voor specifieke problemen i.v.m. leerinhoud, studiemethode e.d.m. kan je steeds bij de docent terecht tijdens zijn spreekuur.

Na elke tussentijdse summatieve toets word je uitgenodigd voor een nabespreking in functie van individuele remediëring.

# Arabisch Cultuurgeschiedenis 1

Code: TT1oARCultGesch  
Groep: Arabisch  
Studiepunten: 3  
Creditcontract mogelijk: Ja  
Examencontract mogelijk: Ja  
Deeltijds: /  
Semester: 1 + 2  
Onderwijstaal: Arabisch, Nederlands  
Docenten: Alswlaiman Abied  
Coördinator: Alswlaiman Abied

## Specialisatiegraad

inleidend

## Onderwijsactiviteiten

- Arabisch Cultuurgeschiedenis 1

## Inhoud

De ontstaansgeschiedenis van de islam wordt vanaf het begin (zevende eeuw) tot aan de kristallisatiefase van de Arabisch-Islamitische Beschaving (twaalfde eeuw) behandeld. Hierbij worden de leer van de islam en de verdere theologische ontwikkelingen toegelicht en behandeld.

De moderne geschiedenis van de islam wordt vanaf het verval van het Ottomaanse Rijk (negentiende eeuw) tot aan de Tweede Wereldoorlog. Hierbij worden de hervormingsbewegingen binnen de islamitische wereld belicht en besproken.

## Doelstellingen

### Beschrijving

De student vertrouwd maken met de islam, de belangrijkste godsdienst in de Arabische wereld.

## Vereiste voorkennis

### Competenties

Er is géén specifieke voorkennis vereist.

## Leermiddelen

### Verplichte leermiddelen

Abied Alsulaiman, *Compendium Islamitische Geschiedenis* (120 blzn.).

### Aanbevolen leermiddelen

Abied Alsulaiman, *Lectuur bij de cursus 'Compendium Islamitische Geschiedenis'* (110 blzn.).

## Werkvormen

### Omschrijving

Hoorcollege met mogelijkheid tot het stellen van vragen.

## Evaluatie

### Types

- mondeling examen

1e examenperiode (januari)

geen

2e examenperiode (juni)

Mondeling examen (100% van het jaartotaal)

3e examenperiode (augustus/september)

Mondeling examen (100% van het jaartotaal)

**Begeleiding**

Na afspraak met de docent worden momenten van individuele studiebegeleiding ingebouwd.

# Filosofie

Code: TT1oFilosofie  
Groep: Algemene vorming  
Studiepunten: 3  
Creditcontract mogelijk: Ja  
Examencontract mogelijk: Ja  
Deeltijds: /  
Semester: 1  
Onderwijstaal: Nederlands  
Docenten: Van Bortel Paul  
Coördinator: Van Bortel Paul

## Specialisatiegraad

verdiepend

## Onderwijsactiviteiten

- Filosofie

## Inhoud

De cursus biedt een overzicht van de belangrijkste filosofische stromingen die bepalend zijn geweest voor het hedendaagse westerse denken. Het overzicht is historisch – tot aan de hedendaagse tijd – maar wordt voortdurend becommentarieerd vanuit de hedendaagse wijsbegeerte. Waar mogelijk zal aandacht worden besteed aan filosofische opvattingen over de verhoudingen tussen gesproken taal, schrift en vertalen. In de uiteenzetting wordt verwezen naar actuele ethische, sociale en politieke problemen, waaruit de relevantie van een filosofische vraagstelling blijkt. Naast het aanleren van haar terminologie, die aan de basis ligt van een brede culturele vorming, staan argumentatie en het zich kunnen verplaatsen in onderling verschillende stellingen en redeneringen centraal.

## Doelstellingen

### Beschrijving

De student kent de belangrijkste auteurs en stromingen van de westerse wijsgerige traditie. Hij heeft inzicht in hun onderlinge gelijkenissen en verschillen en in de wijze waarop ze het hedendaagse denken hebben beïnvloed. De student geeft blijk van een ernstige studiehouding die getoetst wordt aan vaardigheden: heldere en accurate formuleringen, inzicht, redeneervermogen en het leggen van verbanden, en het toepassen ervan op hedendaagse sociaal-culturele verschijnselen. De student beschikt over een ruime achtergrond van culturele kennis en inzicht die hem in staat stellen bij het vertaalwerk redeneringen op te bouwen en te 'interpreteren'.

## Vereiste voorkennis

### Competenties

Voldoende beheersing van het Nederlands (mondeling en schriftelijk). Bereidheid zich te verplaatsen in verschillende argumentaties en redeneringen.

### Leermiddelen

#### Verplichte leermiddelen

Syllabus, collegenota's, losse teksten beschikbaar op Toledo

#### Aanbevolen leermiddelen

- \* Hans Joachim Störig, Geschiedenis van de filosofie. Houten, Spectrum, 2008.
- \* Ludo Abicht & Hendrik Opdebeeck, Zin en zicht. Een filosofisch uitzicht voor iedereen. Leuven-Den Haag, Acco, 2009.
- \* Paulus Van Bortel, Het geweld van laatste woorden. Filosofie in de marge van de gezondheidsethiek. Amsterdam, SUN, 2004. Links op [www; info](http://www.info), zie Toledo.

## Werkvormen

### Omschrijving

Het hoorcollege is de belangrijkste werkvorm. Daarnaast krijgen de studenten via Toledo enkele zoekopdrachten.

## Evaluatie

## Types

- mondeling examen

### 1e examenperiode (januari)

Individueel mondeling examen met voorbereiding, bestaande uit drie types van vragen: 1) verklaring van basisterminologie (20 % van de totaalscore); 2) bespreking van een thema uit de cursus (40 % van de totaalscore); 3) vergelijken, beredeneren en beargumenteren van thema's uit de cursus en toepassingen op de actualiteit (40 % van de totaalscore). De examiner leest de voorbereiding en stelt daarover vragen.

### 3e examenperiode (augustus/september)

Individueel mondeling examen met voorbereiding, bestaande uit drie types van vragen: 1) verklaring van basisterminologie (20 % van de totaalscore); 2) bespreking van een thema uit de cursus (40 % van de totaalscore); 3) vergelijken, beredeneren en beargumenteren van thema's uit de cursus en toepassingen op de actualiteit (40 % van de totaalscore). De examiner leest de voorbereiding en stelt daarover vragen.

## Begeleiding

Tijdens en na het college of via e-mail.

# Nederlands Taalvaardigheid

Code: TT1oNLTaalv

Groep: Nederlands

Studiepunten: 4

Creditcontract mogelijk: Ja

Examencontract mogelijk: Ja

Deeltijds: /

Semester: 1 + 2

Onderwijstaal: Nederlands

Docenten: De Valck katrien, Thierens Shanna, Van De Mieroop Dorien, Vanderstraeten Veerle  
Coördinator: Van De Mieroop Dorien

## Specialisatiegraad

verdiepend

## Onderwijsactiviteiten

- Nederlands Taalvaardigheid

## Inhoud

De cursus bevat verschillende onderdelen:

- spelling
- referentiewerken (taalzuiveringswerken en woordenboeken)
- taalzuivering
- schrijfvaardigheid
- uitspraak

## Doelstellingen

### Beschrijving

De studenten kunnen:

- fouten in een tekst corrigeren;
- een correcte tekst schrijven;
- een goed gestructureerde tekst schrijven;
- de juiste referentiewerken raadplegen en ze correct interpreteren.

## Leermiddelen

### Verplichte leermiddelen

- Syllabus
- Oefendatabank Taaladviezen op Toledo
- Klein, M. en Visscher, M. (2006) Praktische cursus spelling, 5<sup>de</sup> hernieuwde druk. Groningen: Wolters Noordhoff.
- De website van de Nederlandse Taalunie: [www. Taalunieversum.org/taaladvies.html](http://www.Taalunieversum.org/taaladvies.html)

### Aanbevolen leermiddelen

Timmermans (2004) Klink Klaar: Uitspraak- en intonatiegids voor het Nederlands. Leuven: Davidsfonds.

## Evaluatie

### Types

- schriftelijk examen

### 2e examenperiode (juni)

Het examen toetst de kennis en de vaardigheden die de student in de loop van het academiejaar verworven heeft. Alle onderdelen van de syllabus worden bevraagd in dat examen. Omdat het examen ook gericht is op het correcte gebruik van het Nederlands, wordt per dt-fout 1 punt van het totaalcijfer (op 20) afgetrokken.



### 3e examenperiode (augustus/september)

Het examen toetst de kennis en de vaardigheden die de student in de loop van het academiejaar verworven heeft. Alle onderdelen van de syllabus worden bevraagd in dat examen. Omdat het examen ook gericht is op het correcte gebruik van het Nederlands, wordt per dt-fout 1 punt van het totaalcijfer (op 20) afgetrokken.

### Begeleiding

De docenten zijn altijd bereid individuele begeleiding te geven na afspraak.

# Frans Cultuurgeschiedenis 1

Code: TT1oFRCultGesch

Groep: Frans

Studiepunten: 5

Creditcontract mogelijk: Ja

Examencontract mogelijk: Ja

Deeltijds: /

Semester: 1 + 2

Onderwijstaal: Frans, Nederlands

Docenten: Van Huffel Bernard

Coördinator: Van Huffel Bernard

## Specialisatiegraad

inleidend

## Onderwijsactiviteiten

- Frans Cultuurgeschiedenis 1

## Inhoud

- Een overzicht van de Franse politieke geschiedenis (tot het einde van de IVe Republiek), met aandacht voor algemeen economische, sociale en culturele aspecten van de samenleving.
- Een basisterminologie van Franse, Belgische en internationale instellingen.

## Doelstellingen

### Beschrijving

1. De studenten een breed historisch referentiekader aanreiken, die hen in staat moet stellen de hedendaagse Franse samenleving beter te vatten.
2. De studenten vertrouwd maken met frequent gebruikte Franse acroniemen.

## Vereiste voorkennis

### Competenties

Receptieve kennis van het Frans op het niveau van de eindtermen S.O.

## Leermiddelen

### Verplichte leermiddelen

- de syllabus van de docent
- de informatie op Toledo
- een lijst historische werken waaruit de studenten twee titels kiezen
- Van Huffel, B. en Segers, W. (reds). 2008. *Frankrijk en het Jood-zijn*. Acco: Leuven.

### Aanbevolen leermiddelen

kranten, tijdschriften, radio en televisie, websites

## Werkvormen

### Omschrijving

- Een reeks hoorcolleges waarin de Franse politieke geschiedenis chronologisch wordt behandeld. De studenten worden aangemoedigd om in de mate van het mogelijke - via discussie - bij te dragen tot de inhoud van de colleges.
- De assimilatie van de terminologie van de instellingen gebeurt door zelfstudie.

## Evaluatie

### Types

- mondeling examen

2e examenperiode (juni)

mondeling examen over de cursus, de lectuuropdrachten en de terminologie van de instellingen. Zowel inzicht, volledigheid als zin voor synthese en mondelinge taalvaardigheid worden geëvalueerd.

### 3e examenperiode (augustus/september)

mondeling examen over de cursus, de lectuuropdrachten en de terminologie van de instellingen. Zowel inzicht, volledigheid als zin voor synthese en mondelinge taalvaardigheid worden geëvalueerd.

### Examencontract

ja

### Begeleiding

Na ieder college krijgen de studenten de kans vragen te stellen over de leerstof en voorstellen te formuleren m.b.t. hun lectuuropdrachten.

# Nederlands Cultuurgeschiedenis 1

Code: TT1oNLCultGesch  
Groep: Nederlands  
Studiepunten: 4  
Creditcontract mogelijk: Ja  
Examencontract mogelijk: Ja  
Deeltijds: /  
Semester: 1 + 2  
Onderwijstaal: Nederlands  
Docenten: Reynders Anne, Van Belle Hilde  
Coördinator: Reynders Anne

## Specialisatiegraad

inleidend

## Onderwijsactiviteiten

- Nederlands Cultuurgeschiedenis 1A
- Nederlands Cultuurgeschiedenis 1B

## Inhoud

- Onderwijsactiviteit A: Cultuurgeschiedenis van de Nederlanden van de 12e tot de 17e eeuw. Historische ontwikkelingen die de Vlaamse en Nederlandse cultuur tot op heden hebben bepaald, staan centraal. De invalshoek wordt gevormd door literaire teksten uit die periode. Er is zowel aandacht voor literaire analyse van die teksten als voor hun socio-culturele achtergrond. Ook brengen de studenten een bezoek aan het Plantin-Moretusmuseum.
- Onderwijsactiviteit B: Cultuurgeschiedenis van de Nederlanden van 1700 tot 1900, met aandacht voor enkele belangrijke literaire teksten uit die periode. Er wordt een overzicht gegeven van het Nederlandstalig proza van 1700 tot nu en er worden enkele literaire werken gelezen en geanalyseerd. Zo maken de studenten kennis met de beginselen van literaire analyse en raken ze beter vertrouwd met belangrijke aspecten uit het culturele leven van ons taalgebied.

## Vereiste voorkennis

### Competenties

Het vak richt zich tot moedertaalsprekers van het Nederlands.

### Leermiddelen

#### Verplichte leermiddelen

- Onderwijsactiviteit A:
  - eigen syllabus: Van Veldeke tot Vondel
  - [www.literatuurgeschiedenis.nl](http://www.literatuurgeschiedenis.nl)
  - Bezoekersgids Museum Plantin-Moretus
  - Reinaert de vos, samengesteld door H. Slings, Tekst in context 3, Amsterdam.
- Onderwijsactiviteit B:
  - eigen syllabus: Nieuwe Tijden
  - Van oude mensen, de dingen die voorbijgaan (Louis Couperus)
  - Kaas (Willem Elsschot)
  - Rituelen (Cees Nooteboom)

## Evaluatie

### Types

- schriftelijk examen

#### 1e examenperiode (januari)

Evaluatie onderwijsactiviteit A : schriftelijk examen voor 10 van de 20 punten

#### 2e examenperiode (juni)

Evaluatie onderwijsactiviteit B: schriftelijk examen voor 10 van de 20 punten

3e examenperiode (augustus/september)

apart schriftelijk examen voor beide onderwijsactiviteiten

Begeleiding

volgens afspraak

# Arabisch Schriftelijke taalvaardigheid 1

Code: TT1oARSchrTaalv  
 Groep: Arabisch  
 Studiepunten: 5  
 Creditcontract mogelijk: Ja  
 Examencontract mogelijk: Ja  
 Deeltijds: /  
 Semester: 1 + 2  
 Onderwijstaal: Arabisch, Nederlands  
 Docenten: Talloen Herman  
 Coördinator: Talloen Herman

## Specialisatiegraad

inleidend

## Onderwijsactiviteiten

- Arabisch Schriftelijke taalvaardigheid 1

## Inhoud

Tijdens de eerste maand leer je het gevocaliseerde Arabisch schrift lezen en schrijven. Daarna schakelen we geleidelijk over naar de ongevocaliseerde schriftvorm waarin authentieke Arabische teksten verschijnen.

Vanaf de tweede maand assimileren we trapsgewijs de basiswoordenschat en basisstructuren uit morfologie en syntaxis. We leren deze te integreren op zinsniveau en gebruiken daarvoor zowel teksten en dialogen over alledaagse thema's als gevarieerde lees oefeningen, schrijfoefeningen en internetoefeningen.

In contrastieve oefeningen naar het Arabisch leren we 'in het Arabisch te denken' en geven we speciale aandacht aan zinsconstructies en uitdrukkingen waarin het Nederlands en het Arabisch grondig van elkaar verschillen.

Op het einde van het academiejaar beginnen we ongevocaliseerde teksten met ongeziene woordenschat naar het Nederlands te vertalen. Daarin gebruiken we onze verworven inzichten in de Arabische morfologie om te begrijpen hoe we een Arabisch woordenboek moeten raadplegen.

## Doelstellingen

### Beschrijving

Je beheerst perfect het Arabisch schrift.

Je bezit een basiswoordenschat van +/- 1000 woorden, uitdrukkingen en collocaties die je receptief kan herkennen in lees oefeningen en productief kan gebruiken in contrastieve oefeningen.

Je kan de verworven grammaticale inzichten correct toepassen bij het schrijven van Arabische zinnen.

Je kan het verworven inzicht in de Arabische morfologie toepassen door een eenvoudige ongevocaliseerde tekst met deels ongeziene woordenschat te lezen, te begrijpen en met behulp van een vertalend woordenboek te vertalen.

Je neemt de vereiste attitude aan om de studie van een complexe taal als het Arabisch met succes te voltooien: je legt een volgehouden inzet aan de dag en bent bereid daarvoor gedurende het academiejaar wekelijks taken te verrichten in zelfstudie.

## Vereiste voorkennis

### Competenties

Er is géén specifieke voorkennis vereist.

### Leermiddelen

#### Verplichte leermiddelen

Herman Talloen & Abied Alsulaiman, *Ayyuhâ 't-Tâlib..!* Handboek voor het Modern Standaard Arabisch. Garant, 2007.  
 Herman Talloen & Abied Alsulaiman, *Ayyuhâ 't-Tâlib..!* 5 audio cd's. Garant, 2008.

#### Aanbevolen leermiddelen

Herman Talloen & Abied Alsulaiman, *Ayyuhā 't-Tālib..!* CD-teksten, oplossingenboek en geïntegreerde woordenlijst. Garant, 2007.

Jan Hoogland e.a., *Woordenboek Arabisch-Nederlands*. Uitgeverij Bulaaq, 2003

## Werkvormen

### Omschrijving

We wisselen gevarieerde Arabische teksten en oefeningen af met contrastieve oefeningen en internetoefeningen die je in het zelfstudeercentrum of thuis kan oplossen.

Alle contrastieve oefeningen en bijzondere aandachtspunten uit de internetoefeningen worden daarna opnieuw in klasverband besproken.

## Evaluatie

### Types

- schriftelijk examen
- permanente evaluatie
- test

### 1e examenperiode (januari)

Om je te motiveren tot de juiste studieattitude organiseren we een vorm van permanente evaluatie die uit 3 onderdelen bestaat:

- wekelijkse schriftelijke & online oefeningen (10% van het jaartotaal)
- een 1ste tussentijdse summatieve toets (15% van het jaartotaal)
- een 2de tussentijdse summatieve toets (25% van het jaartotaal)

Je bent niet verplicht aan deze permanente evaluatie deel te nemen, maar we raden het zeer sterk aan: we verrekenen het resultaat van de permanente evaluatie enkel en alleen indien het je jaarresultaat positief beïnvloedt.

Indien je - om welke reden ook - niet deelneemt aan één van de 3 onderdelen van de permanente evaluatie, wordt met dat onderdeel geen rekening gehouden voor de berekening van je jaarresultaat. Het cijfer van het schriftelijk examen weegt dan in dezelfde verhouding zwaarder door in het jaarresultaat.

De 1ste toets in het kader van de permanente evaluatie heeft plaats in de 1ste examenperiode van januari. De 2de toets heeft plaats net voor of na de paasvakantie.

### 2e examenperiode (juni)

In de 2de examenperiode van juni heeft het schriftelijk examen plaats. Dit bestaat uit twee delen:

- een contrastieve vertaal oefening van het Nederlands naar het Arabisch
- een begripsoefening in het Arabisch.

Voor de bepaling van het jaarresultaat kan de uitslag van het schriftelijk examen enkel in positieve zin beïnvloed worden door de permanente evaluatie (cf. supra)

### 3e examenperiode (augustus/september)

In de 3de examenperiode wordt enkel het schriftelijk examen in rekening gebracht voor het bepalen van het jaarresultaat.

## Examencontract

Schriftelijk examen over de hoofdstukken 1 tot 12 van:

Herman Talloen & Abied Alsulaiman, *Ayyuhā 't-Tālib..!* Handboek voor het Modern Standaard Arabisch. Garant, 2007.

## Begeleiding

De internetoefeningen zijn zo opgesteld dat je onmiddellijk inhoudelijke feedback krijgt.

Voor specifieke problemen i.v.m. leerinhoud, studiemethode e.d.m. kan je steeds bij de docent terecht tijdens zijn spreekuur.

Na elke tussentijdse summatieve toets word je uitgenodigd voor een nabespreking in functie van individuele remediëring.

# Frans Schriftelijke taalvaardigheid 1

Code: TT1oFRSchrTaalv

Groep: Frans

Studiepunten: 4

Creditcontract mogelijk: Ja

Examencontract mogelijk: Nee

Deeltijds: /

Semester: 1 + 2

Onderwijstaal: Frans, Nederlands

Docenten: Gallez Emmanuelle, Van Keirsbilck Pascale

Coördinator: Van Keirsbilck Pascale

## Specialisatiegraad

inleidend

## Onderwijsactiviteiten

- Frans Schriftelijke taalvaardigheid 1

## Inhoud

### A. Leesvaardigheid:

- Ontwikkelen van leesstrategieën.
- Klasseren van teksten naar een typologie a.h.v. linguïstische parameters.

### B. Schrijfvaardigheid:

Leren beheersen van de Franse geschreven taal door:

- het leren schrijven van complexe zinnen.
- het leren variëren van structuren van de taal.

De oefeningen zijn voor beide onderwijsactiviteiten theoretisch onderbouwd.

## Doelstellingen

### Beschrijving

#### Schriftelijke taalvaardigheid A :

- het leren ontwikkelen van strategieën om teksten te lezen en om inzicht te verwerven in de structuur van een tekst.
- het leren onderscheiden van verschillende tekstsoorten.

#### Schriftelijke taalvaardigheid B :

- zich op verschillende manieren correct leren uitdrukken.

## Vereiste voorkennis

### Competenties

Minimaal vereiste voorkennis: niveau A2 (Europees referentiekader); gewenste vereiste voorkennis: niveau B1 (Europees referentiekader).

## Leermiddelen

### Verplichte leermiddelen

Morhange-Bégué, Claude (1995) *Mieux rédiger: construire ses phrases, simplifier son expression, pratiquer des exercices de réécriture*, Paris: Hatier

Delatour Y., e.a. (2004) *Nouvelle grammaire du français, cours de civilisation française de la Sorbonne*, Paris: Hachette

Thyrion F., Rosier L., (2003) *Français langue référenriel*, Bruxelles : De Boeck

Syllabus van de docent

### Aanbevolen leermiddelen

Aanbevolen woordenboek: *Petit Robert* (laatste editie)

## Werkvormen

### Omschrijving



Hoorcollege : introductie in de verschillende theoretische aspecten van het schriftelijk taalgebruik.

Werkcollege : de theoretische aspecten worden uitgewerkt in de vorm van schrijfoefeningen

## Evaluatie

### Types

- schriftelijk examen

1e examenperiode (januari)

Schriftelijke taalvaardigheid A : schriftelijk examen op 10 punten

2e examenperiode (juni)

Schriftelijke taalvaardigheid B : schriftelijk examen op 10 punten.

3e examenperiode (augustus/september)

Schriftelijk examen van zowel schriftelijke taalvaardigheid A als B, elk voor de helft van de punten. Er worden geen deelvrijstellingen gegeven.

### Examencontract

In overleg met de docent.

## Begeleiding

Studenten krijgen begeleiding en feedback tijdens de colleges. Voor specifieke problemen kunnen studenten steeds bij hun lesgever terecht.

# Tekstwetenschap I

Code: TT1oAVTeWet

Groep: Algemene vorming

Studiepunten: 3

Creditcontract mogelijk: Ja

Examencontract mogelijk: Ja

Deeltijds: /

Semester: 2

Onderwijstaal: Nederlands

Docenten: Brône Geert, Hanegreefs Guy, Opgenhaffen Michaël

Coördinator: Brône Geert

## Specialisatiegraad

inleidend

## Onderwijsactiviteiten

- Tekstwetenschap I

## Inhoud

De cursus bestaat uit drie luiken: twee theoretische en één methodologisch. Het eerste luik reikt een algemeen kader aan voor tekstwetenschap binnen het communicatieve handelen. Het tweede luik belicht de bouwstenen van teksten: types, structuren, coherentie en context. Concepten worden telkens getoetst aan de theorie van waaruit ze tot stand komen.

Het derde luik is methodologisch van aard: het verduidelijkt de methodologische keuzes die vanuit de voorgaande theoretische overwegingen gemaakt worden. Hierbij wordt vooral een overzicht geboden van algemene heuristische en bibliografische vaardigheden.

De globale invalshoek is dus theoretisch van aard, maar wordt via talloze voorbeelden geïllustreerd en verlevendigd.

Hoewel de nadruk ligt op de Angelsaksische en Duitse traditie, worden occasioneel ook Franse tekstwetenschappelijke modellen ontgonnen.

Deze inleidende cursus dient dan ook als theoretisch-methodologische opstap bekeken te worden naar Tekstwetenschap 2 in BA2.

## Doelstellingen

### Beschrijving

Deze cursus heeft drie doelstellingen.

De primaire cognitieve doelstelling luidt als volgt. Dit vak biedt een eigentijdse theoretische inleiding tot de taalkundige en literaire tekstwetenschap. De student maakt zich enkele belangrijke theoretische denkkaders en sleutelconcepten van de zogenaamde *discourse studies* eigen.

Daarnaast is er een secundaire methodologische doelstelling. De student raakt vertrouwd met een traditie van tekstonderzoek. Elk model beschikt immers over zijn eigen mogelijkheden, beperkingen, objecten, instrumenten en de daarbij horende onderzoeksvragen. In die zin leidt dit vak de student de boeiende wereld van het tekstonderzoek binnen. Ten slotte is er een meer impliciete, affectieve doelstelling. De student wordt warm gemaakt voor het tekstonderzoek en verkent zijn eigen onderzoeksinteresses. Zo zal hij beter gewapend zijn zich ook inhoudelijk verder te oriënteren binnen een meer specifiek domein van de (toegepaste) taal- en tekstwetenschap tijdens de loop van zijn verdere studie en beroepsleven.

## Leermiddelen

### Verplichte leermiddelen

Renkema, Jan (2004). *Introduction to Discourse Studies*. Amsterdam / Philadelphia : John Benjamins. (ISBN 1 58811 530 5 / 90 272 3221 0)

1. Het studiemateriaal is Engels, een taal die binnen de onderzoeksgemeenschap frequent gebruikt wordt als forumtaal. In mindere mate wordt verwezen naar andere talen zoals het Frans. Het is nuttig dat de student zich vertrouwd maakt met het Engelstalige, en in enigszins mindere mate met het Franse vakjargon. De colleges worden in het Nederlands verstrekt. Het is evident dat het Nederlands als cultuurtaal niet alleen een object, maar ook een forumtaal is binnen het onderzoek. Er wordt dus een inspanning geleverd de tendens naar internationalisering binnen het onderzoek te combineren met het scheppen van een Nederlands taalkader. Het Nederlands is dus de werktal bij colleges en evaluatie.
2. Via de elektronische leeromgeving worden presentaties en schema's aangeboden.

### Aanbevolen leermiddelen

Via de elektronische leeromgeving worden interessante verwijzingen, schematische overzichten en aanvullingen aangereikt. De student dient voor elk college deze updates, die integraal deel uitmaken van de leerstof, te

raadplegen. Ook in het gebruikte boek staat talloze lectuurpistes.

Van de student wordt verwacht dat hij gedetailleerde notities van het hoorcollege maakt. Occasioneel worden overigens ook een ex-cursus toegevoegd aan het boek van Renkema. Deze materie maakt uiteraard deel uit van de examenstof.

## Werkvormen

### Omschrijving

Voor de bibliografische vaardigheden worden aparte sessies voorzien. In het kader van deze sessies wordt een bijkomende persoonlijke opdracht gegeven. Deze opdracht geven de studenten op de dag van het examen af.

## Evaluatie

### Types

- schriftelijk examen
- paper/verslag

### 2e examenperiode (juni)

Schriftelijk examen. Dit examen bestaat uit vier delen. Ten eerste wordt via meerkeuzevragen en via conceptdefinities gepeild naar theoretische kennis over auteurs, werken en begrippen. Ten tweede wordt gepeild naar analytisch inzicht, waarbij studenten naast een reproductievraag ook twee of meerdere theoretische modellen vergelijken. Belangrijk hierbij is dat de student in staat is correcte eigen voorbeelden te geven. Ten derde is er een toepassingsgerichte vraag, waarbij de student een voorbeeld dient te analyseren volgens een bepaald tekstwetenschappelijk model. Ten vierde is er een vraag over onderzoeksmethodologie. Op de dag van het schriftelijk examen dient de student de paper over onderzoeksmethodologie in.

Belangrijk: wie voor het onderdeel onderzoeksmethodologie geen paper indient, krijgt geen score voor het opleidingsonderdeel.

Bij de antwoorden dient de student te letten op twee zaken. Ten eerste dient hij technisch jargon van de tekstwetenschap te hanteren. Ten tweede antwoordt hij bij open examenvragen in de vorm van een doorlopende, gestructureerde geschreven tekst. Het is immers belangrijk dat de student een argumentatie binnen dit vakdomein ontwikkelt.

Algemeen dient de student zich vanaf de eerste weken met deze enigszins abstracte materie vertrouwd te maken en de lectuur en studie ervan niet uit te stellen.

### 3e examenperiode (augustus/september)

Cf. tweede examenperiode

Belangrijk: de paper over onderzoeksmethodologie moet in de 3e examenperiode, net als in de 2e examenperiode, ingediend worden en wel op de dag van het schriftelijke examen. Studenten die in de 2e examenperiode reeds een opdracht hebben ingediend, kunnen het cijfer van die opdracht behouden, maar dienen dezelfde paper dan wel opnieuw af te geven na het examen, met de vermelding dat het om dezelfde opdracht als in EP-1 gaat.

## Examencontract

Deze studenten dienen aan dezelfde modaliteiten te voldoen.

## Begeleiding

De docenten antwoorden graag op vragen, per e-mail, of tijdens hun spreekuur. In het laatste geval maakt de student best even een afspraak per e-mail. Het vak wordt afgesloten met een vragensessie.

# Algemene Taalwetenschap

Code: TT1oTaalwet  
Groep: Algemene vorming  
Studiepunten: 3  
Creditcontract mogelijk: Ja  
Examencontract mogelijk: Ja  
Deeltijds: /  
Semester: 1  
Onderwijstaal: Nederlands  
Docenten: Brne Geert  
Coordinator: Brne Geert

## Specialisatiegraad

inleidend

## Onderwijsactiviteiten

- Algemene Taalwetenschap

## Inhoud

In de macrolinguïstiek wordt een algemene verkenning van taal en taalkunde beoogd adhv. een overzicht van de verschillende theoretische strekkingen en onderzoeksdomeinen. Centraal hierbij staat de vergelijking van de belangrijkste synchrone taalkundige paradigma's van de 20ste-eeuwse linguïstiek met nadruk op het verschil tussen formele (structuralistische en transformationele) en functionele (functionele en cognitieve) modellen. In het onderdeel microlinguïstiek wordt het taalwetenschappelijk begrippenapparaat verder uitgediept en toegepast op basis van een duidelijke definiëring en een concrete illustratie van de relevante terminologie.

## Doelstellingen

### Beschrijving

De kerncompetenties voor dit opleidingsonderdeel zijn gericht op kennisreproductie en inzichtsverwerving.

## Leermiddelen

### Verplichte leermiddelen

Leesmap bezorgd door de docent. Notities tijdens de hoorcolleges zijn onontbeerlijk.

## Werkvormen

### Omschrijving

## Evaluatie

### Types

- schriftelijk examen

#### 1e examenperiode (januari)

Schriftelijk examen. Geen hulpmiddelen toegestaan.  
Focus op kennisreproductie en inzichtsverwerving.

#### 3e examenperiode (augustus/september)

Schriftelijk examen. Geen hulpmiddelen toegestaan.  
Focus op kennisreproductie en inzichtsverwerving.

## Examencontract

Deze studenten dienen aan dezelfde modaliteiten te voldoen.

## Begeleiding

De docent is steeds bereikbaar voor vragen en suggesties, voor en na de colleges, of na afspraak.

# Frans Mondelinge Taalvaardigheid 1

Code: TT1oFRMondTaalv

Groep: Frans

Studiepunten: 3

Creditcontract mogelijk: Ja

Examencontract mogelijk: Nee

Deeltijds: /

Semester: 1 + 2

Onderwijstaal: Frans, Nederlands

Docenten: Gallez Emmanuelle, Marneffe Monique

Coördinator: Marneffe Monique

## Specialisatiegraad

inleidend

## Onderwijsactiviteiten

- Frans Mondelinge Taalvaardigheid 1

## Inhoud

De inhoud van dit opleidingsonderdeel bevat vooral deze twee vaardigheden: luisteren en spreken. Op het vlak van luistervaardigheid worden de studenten getraind in het begrijpen van de inhoud van authentiek audiovisueel materiaal. Deze oefeningen worden klassikaal aangeboden.

Ze moeten ook een portfolio uitwerken op basis van zelfstudie (oefeningen op line website TV5 Monde)

Op gebied van spreekvaardigheid / gespreksvaardigheid worden verschillende parameters in acht genomen. Voor bepaalde oefeningen zal het accent liggen op grammaticale structuren (*Grammaire des fautes: een lijst samengesteld met fouten die verankerd zitten in het taalgebruik*). Oefeningen hieromtrent worden in zelfstudie aangeboden. Bij andere oefeningen zal de vlotheid waarmee gesproken wordt primeren. Van de studenten wordt ook verwacht dat ze een presentatie brengen en daarop een debat laten aansluiten rond het aangebrachte thema.

## Doelstellingen

### Beschrijving

Communicatief leren spreken. Bij het spreken wordt er vooral de nadruk gelegd op de fouten van contrastieve aard (grammaire des fautes).

Zelfstandig leren formuleren van ideeën en argumenten.

Vlot en nauwkeurig begrijpen van authentiek audiomateriaal.

De studenten begrijpen moedertaalsprekers van het Frans wanneer die praten over uiteenlopende onderwerpen en in een aantal registers.

## Vereiste voorkennis

### Competenties

Minimaal vereiste voorkennis: niveau A2 + (Europees referentiekader); gewenste vereiste voorkennis: niveau B1 (Europees referentiekader).

## Leermiddelen

### Verplichte leermiddelen

- materiaal bij de sessies of ter voorbereiding ervan
- audiomateriaal van diverse bronnen
- materiaal op leerplatform Toledo
- syllabus (grammaire des fautes / portfolio)

### Aanbevolen leermiddelen

Ieder contact met de Franse taal in haar gesproken vormen is uiteraard nuttig.

## Werkvormen

### Omschrijving

Actieve oefeningen in kleine groepen. Voor een aantal specifieke vaardigheden wordt ook zelfstudie verwacht ( GF en portfolio).

## Evaluatie

### Types

- schriftelijk examen
- mondeling examen
- presentatie
- permanente evaluatie

1e examenperiode (januari)

2e examenperiode (juni)

#### *Permanente evaluatie (50%)*

Aan het begin van het academiejaar verbinden de studenten zich ertoe om elke week naar de colleges te komen en actief deel te nemen aan alle opgelegde taken. De presentatie (audio + debat) telt voor 40% en de portfolio voor 10%.

#### *Schriftelijk examen (50%)*

Luistervaardigheid 1: audiomateriaal (media): 25%

Luistervaardigheid 2 : grammaire des fautes : 25%

3e examenperiode (augustus/september)

mondeling examen (50%)

schriftelijk examen luistervaardigheid (50%)

- 25% audio fragment

- 25% grammaire des fautes

Examencontract

idem 3 EP

## Begeleiding

Studenten krijgen begeleiding en feedback tijdens de colleges. De interactieve werkvorm moet het mogelijk maken om aan de individuele behoeften van de studenten tijdens het lesgebeuren aandacht te besteden.

# Arabisch Mondelinge Taalvaardigheid 1

Code: TT1oARMondTaalv  
 Groep: Arabisch  
 Studiepunten: 4  
 Creditcontract mogelijk: Ja  
 Examencontract mogelijk: Nee  
 Deeltijds: /  
 Semester: 1 + 2  
 Onderwijstaal: Arabisch, Nederlands  
 Docenten: Olbrechts Frank  
 Coördinator: Olbrechts Frank

## Specialisatiegraad

inleidend

## Onderwijsactiviteiten

- Arabisch Mondelinge Taalvaardigheid 1

## Inhoud

Dit opleidingsonderdeel richt zich zowel op het verwerven van luistervaardigheid als spreekvaardigheid.

De luistervaardigheid wordt ontwikkeld op basis van de dialogen en conversatieoefeningen die voorkomen in de handboeken Standaard Arabisch en Egyptisch Arabisch. Deze zijn grammaticaal stelselmatig opgebouwd en gebaseerd op de meest frequente woorden en begrippen in beide varianten van het Modern Arabisch. Ditzelfde oefenmateriaal vormt de basis voor de aansluitende conversatieoefeningen.

In de component spreekvaardigheid begint de student met het aanleren van een correcte uitspraak van de Arabische fonemen. Geleidelijk aan verwerft hij zowel receptief als productief een basiswoordenschat en leert hij morfologische en syntactische basisstructuren correct te integreren in diverse spreek- en conversatieoefeningen.

In het eerste semester gaat de aandacht uitsluitend naar het Standaard Arabisch. Vanaf het tweede semester besteden we geleidelijk meer aandacht aan conversatieoefeningen over alledaagse thema's. We focussen hierbij op de Egyptische omgangstaal aangezien deze variant ook buiten Egypte in de Arabische wereld begrepen wordt.

## Doelstellingen

### Beschrijving

De student heeft een correcte uitspraak zowel van het Standaard Arabisch als van het Egyptisch Arabisch.  
 De student kan een in het Standaard Arabisch ingesproken tekst begrijpen die is opgebouwd met de basiswoordenschat van een 1000-tal lexicale eenheden (zie ook vakbeschrijving Schriftelijke Taalvaardigheid).  
 De student kan dezelfde basiswoordenschat én de grammaticale inzichten die in het opleidingsonderdeel 'Taalkunde 1' verworven zijn, op correcte wijze mondeling gebruiken in diverse toepassingen.  
 De student kan in het Egyptisch Arabisch antwoorden op eenvoudige vragen in specifieke situaties, en is in staat in grote lijnen de essentie van een conversatie te vatten.

## Vereiste voorkennis

### Competenties

Er is géén specifieke voorkennis vereist.

## Leermiddelen

### Verplichte leermiddelen

Herman Talloen & Abied Alsulaiman, *Ayyuha 't-Talib..!* Handboek voor het Modern Standaard Arabisch. Garant, 2007.

Herman Talloen & Abied Alsulaiman, *Ayyuha 't-Talib..!* Handboek voor het Modern Standaard Arabisch. CD-teksten, oplossingboek en geïntegreerde woordenlijst. Garant, 2007.

Manfred Woidich & Rabha Heinen-Nasr, *kullu tamam*. Inleiding tot de Egyptische omgangstaal. Bulaaq, 2004.

### Aanbevolen leermiddelen

Herman Talloen & Abied Alsulaiman, Ingesproken basisteksten bij het Handboek voor het Modern Standaard Arabisch (5



audio CD's). Garant, 2008.

## Werkvormen

### Omschrijving

Werkcolleges, deels onder seminarievorm, deels door middel van oefeningen die thuis worden voorbereid en klassikaal besproken, deels door oefeningen in het taallabo met individuele feedback.

## Evaluatie

### Types

- mondeling examen

#### 1e examenperiode (januari)

50 % van het jaartotaal

mondeling examen

#### 2e examenperiode (juni)

50% van het jaartotaal

mondeling examen

#### 3e examenperiode (augustus/september)

100% van het jaartotaal

mondeling en schriftelijk examen

## Begeleiding

De begeleiding gebeurt klassikaal tijdens de contacturen. Daarnaast kan na afspraak met de docent ook extra individuele feedback worden gegeven.